

# REGOLAMENTO IN MATERIA DI ACCESSO CIVICO E ACCESSO GENERALIZZATO VERORDNUNG BEZÜGLICH DES BÜRGERZUGANGS UND DES ALLGEMEINEN ZUGANGS

Genehmigt mit Beschluss des VR Nr. 2 vom 16.03.2022

Approvato con delibera CDA n. 2 del 16.03.2022

## Inhaltsverzeichnis

## Indice

Art. 1 Definitionen  
Art. 2 Gegenstand  
Art. 3 Dokumentenzugang und allgemeiner Zugang  
Art. 4 Subjektive Legitimierung  
Art. 5 Anträge für Bürgerzugang und allgemeinen Zugang  
Art. 6 Verantwortliche des Verfahrens  
Art. 7 Gegeninteressierte  
Art. 8 Verfahrensfristen  
Art. 9 Absolute Ausnahmen beim allgemeinen Zugang  
Art. 10 Ausnahmen vom allgemeinen Zugang  
Art. 11 Ansuchen auf Überprüfung  
Art. 12 Einlegen von Rechtsmitteln

Art. 1 Definizioni  
Art. 2 Oggetto  
Art. 3 Accesso documentale e accesso generalizzato  
Art. 4 Legittimazione soggettiva  
Art. 5 Istanza per accesso civico e accesso generalizzato  
Art. 6 Responsabili del procedimento  
Art. 7 Controinteressati  
Art. 8 Termini del procedimento  
Art. 9 Eccezioni assolute all'accesso generalizzato  
Art. 10 Eccezioni relative all'accesso generalizzato  
Art. 11 Richiesta di riesame  
Art. 12 Impugnazioni

### Art. 1 Definitionen

1. Im Sinne dieser Verordnung bedeutet:  
a) „Transparenzdekret“ das gesetzvertretende Dekret Nr. 33/2012, abgeändert durch das gesetzvertretende Dekret Nr. 97/2016  
b) „Zugang zu den Verwaltungsunterlagen“ – der Zugang wird vom Kapitel V des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, „Regelung des Verwaltungsverfahrens“ geregelt;  
c) „Bürgerzugang“ - der Zugang zu den Dokumenten, die gemäß dem Art. 5, Absatz 1, des Transparenzdekretes veröffentlichungspflichtig sind;  
d) „allgemeiner Zugang“ - der Zugang gemäß Art. 5, Absatz 2 des Transparenzdekretes.

### Art. 1 Definizioni

1. Ai fini del presente regolamento si intende per:  
a) “decreto trasparenza” il D.Lgs. n. 33/2012 così come modificato dal D.Lgs. n. 97/2016;  
b) “accesso documentale” l’accesso disciplinato dal capo V della legge n. 241/1990 e dal capo V della Legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17 Disciplina del procedimento amministrativo;  
c) “accesso civico” l’accesso ai documenti oggetto degli obblighi di pubblicazione, previsto dall’art. 5, c. 1, del decreto trasparenza;  
d) “accesso generalizzato” l’accesso previsto dall’art. 5, c. 2, del decreto trasparenza.

#### Art. 2 Gegenstand

1. Die gegenständliche Regelung legt die Kriterien und die organisatorischen Modalitäten für die Ausübung folgender Rechte fest:

- der Bürgerzugang, der das Recht eines jeden festlegt, die Unterlagen, Informationen oder die Daten einzusehen, welche die ARA Pustertal AG unterlassen hat, zu veröffentlichen, obwohl sie im Sinne des Transparenzgesetzes veröffentlichungspflichtig sind;
- der allgemeine Zugang beinhaltet auch das Recht eines jeden zur Einsicht in die Unterlagen, welche von der ARA Pustertal AG, zusätzlich zu den veröffentlichungspflichtigen Dokumenten verwahrt werden.

#### Art. 3 Dokumentenzugang

1. Der Dokumentenzugang ist in den Artt. 22 und ff. des Gesetzes Nr. 241/1990 bzw. vom Landesgesetz vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 geregelt.

2. Das Ziel des Dokumentenzugangs, im weiteren Sinne, besteht darin, es den Berechtigten zu ermöglichen, das direkte Recht, das Widerspruchsrecht oder das Recht zur Verteidigung auszuüben; d.h. die Verordnung schützt die Berechtigten als Inhaber ihrer rechtlichen Position. Der Dokumentenzugang schließt grundsätzlich den Gebrauch des Zugangsrechtes für den Zweck, die Gesellschaft einer allgemeinen Kontrolle zu unterziehen, aus.

3. Das Recht auf allgemeinen Zugang wird mit dem Ziel gewährt, verschiedene Formen der Kontrolle in folgenden Bereichen zu fördern: bei der Erreichung von institutionellen Aufgaben, Verwendung der öffentlichen Ressourcen sowie für die Teilnahme an der öffentlichen Debatte in Anbetracht einer zweckmäßigen und effizienten Verwaltungstätigkeit. Das Recht bezieht sich auf weitere Verwaltungsunterlagen, als jene, die bereits Gegenstand der Veröffentlichungspflichten sind.

#### Art. 4 Subjektive Legitimierung

1. Die Ausübung des Bürgerzugangs und des allgemeinen Zugangs unterliegt keiner Beschränkung hinsichtlich der subjektiven Legitimierung des Antragstellers; jeder kann dieses Recht ausüben, unabhängig davon, ob er italienischer Staatsbürger oder im Staatsgebiet ansässig ist.

2. Die Anträge für den Bürgerzugang und den allgemeinen Zugang müssen die vollständigen Personalien, mit der entsprechenden Anschrift/en und der Telefonnummer/n des Antragstellers, sowie eine

#### Art. 2 Oggetto

1. Il presente regolamento disciplina i criteri e le modalità organizzative per l'effettivo esercizio dei seguenti diritti:

- l'accesso civico che sancisce il diritto di chiunque di richiedere i documenti, le informazioni o i dati che la ARA Pusteria SpA abbia omissis di pubblicare pur avendone l'obbligo ai sensi del decreto trasparenza;

- l'accesso generalizzato che consiste nel diritto di chiunque di accedere a documenti detenuti dalla ARA Pusteria SpA, ulteriori rispetto a quelli sottoposti ad obbligo di pubblicazione.

#### Art. 3 Accesso documentale

1. L'accesso documentale è disciplinato dagli artt. 22 e seguenti della legge n. 241/1990, ovvero dalla Legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17.

2. La finalità dell'accesso documentale è, in senso lato, quella di porre gli aventi diritto nella posizione per poter esercitare al meglio i diritti - partecipative e/o oppositive e difensive - che l'ordinamento gli attribuisce a tutela delle posizioni giuridiche qualificate di cui sono titolari. L'accesso documentale esclude l'utilizzo del diritto di accesso al fine di sottoporre la società ad un controllo generalizzato.

3. Il diritto di accesso generalizzato è riconosciuto allo scopo di favorire forme diffuse di controllo sul perseguimento delle funzioni istituzionali e sull'utilizzo delle risorse pubbliche e di promuovere la partecipazione

al dibattito pubblico, nel rispetto del razionale ed efficiente funzionamento dell'azione amministrativa. Il diritto ha ad oggetto i documenti detenuti dall'amministrazione ulteriori rispetto a quelli oggetto di pubblicazione.

#### Art. 4 Legittimazione soggettiva

1. L'esercizio dell'accesso civico e dell'accesso generalizzato non è sottoposto ad alcuna limitazione quanto alla legittimazione soggettiva del richiedente; chiunque può esercitare tale diritto indipendentemente dall'essere cittadino italiano o residente nel territorio dello Stato.

2. Le istanze di accesso civico e di accesso generalizzato devono contenere le generalità del richiedente con i relativi recapiti e numeri di telefono, con un'identificazione del documento da pubblicare e/o dei documenti richiesti.

kurze Beschreibung der zu veröffentlichenden und/oder angeforderten Unterlagen beinhalten.

3. Ein Antrag zur reinen Erkundung der Verwaltungsunterlagen um zu erkennen, über welche Informationen die ARA Pustertal AG verfügt, ist nicht zulässig.

#### Art. 5 Antrag für Bürgerzugang und allgemeinen Zugang

1. Der Antrag kann vom Antragsteller auf telematischem Weg eingereicht werden, sofern:

a) diese mit digitaler oder elektronischer Unterschrift unterschrieben sind, deren Zertifikat von einer ausgewiesenen Zertifizierungsstelle ausgestellt ist;

b) wenn das Ansuchen oder der Erklärende über ein öffentliches System zur digitalen Identifikation (SPID) identifiziert wird, sowie der elektronische Ausweis oder die Bürgerkarte;

c) das Ansuchen zusammen mit einer Kopie des Ausweises unterschrieben und eingereicht wird;

d) das Ansuchen vom Antragsteller oder Unterfertigten über das eigene elektronische Postfach übermittelt wurde, sofern die entsprechenden Anmeldeinformationen bei vorhergehender Identifikation des Inhabers ausgestellt wurden; dies ist auch auf telematischem Wege im Sinne der im Art. 71 (Kodex der digitalen Verwaltung) definierten technischen Regeln möglich, sofern dies vom Betreiber des Systems in der Mitteilung oder in der Anlage bestätigt wird.

2. Es besteht weiterhin die Möglichkeit, dass der Antrag auf dem Postweg oder persönlich eingereicht wird, zusammen mit einer nicht beglaubigten Kopie eines Ausweisdokumentes des Antragstellers.

3. Der Antrag muss an den Antikorruptions- und Transparenzbeauftragten gestellt werden; die Bezugsperson ist im Abschnitt „Transparente Gesellschaft“ auf der Webseite der ARA Pustertal AG angegeben. Wenn der Antrag fälschlicherweise einer anderen Person übergeben wurde, so wird der Bereichsleiter für die sofortige Weiterleitung an den Verantwortlichen für die Korruptionsprävention und Transparenz Sorge tragen.

4. Der Antrag bedarf keiner spezifischen Begründung.

#### Art. 6 Verantwortliche des Verfahrens

1. Verantwortlich für die Zugangsverfahren, gemäß vorhergehenden Art. 2, ist der Antikorruptions- und Transparenzbeauftragte, der einem anderen Angestellten mit der Weisungsbefugnis und mit anderen zum Bereich gehörenden Aufgaben

3. Non è ammissibile una richiesta meramente esplorativa volta a scoprire di quali informazioni la ARA Pusteria SpA dispone.

#### Art. 5 Istanza per accesso civico e accesso generalizzato

1. L'istanza può essere trasmessa dal soggetto interessato per via telematica se:

a) sottoscritte mediante la firma digitale o la firma elettronica qualificata il cui certificato è rilasciato da un certificatore qualificato;

b) l'istante o il dichiarante è identificato attraverso il sistema pubblico di identità digitale (SPID), nonché la carta di identità elettronica o la carta nazionale dei servizi;

c) sono sottoscritte e presentate unitamente alla copia del documento d'identità;

d) trasmesse dall'istante o dal dichiarante mediante la propria casella di posta elettronica certificata purché le relative credenziali di accesso siano state rilasciate previa identificazione del titolare, anche per via telematica secondo modalità definite con regole tecniche adottate ai sensi dell'art. 71 (CAD), e ciò sia attestato dal gestore del sistema nel messaggio o in un suo allegato.

2. Resta ferma la possibilità di presentazione dell'istanza a mezzo posta o personalmente unitamente a una copia fotostatica non autenticata di un documento di identità del sottoscrittore.

3. L'istanza deve essere presentata al Responsabile della prevenzione della corruzione e della trasparenza, i cui riferimenti sono indicati nella Sezione "Società trasparente" del sito web istituzionale della ARA Pusteria SpA. Ove tale istanza venga presentata erroneamente ad una persona diversa, il responsabile del reparto provvede a trasmetterla al Responsabile della prevenzione della corruzione e della trasparenza nel più breve tempo possibile.

4. L'istanza non richiede alcuna specifica motivazione.

#### Art. 6 Responsabile del procedimento

1. Responsabile dei procedimenti di accesso di cui al precedente art. 2 è il Responsabile della prevenzione della corruzione e della trasparenza, il quale può affidare ad altro dipendente l'attività istruttoria ed ogni altro adempimento inerente il

betrauen kann, wobei ihm weiterhin die Verantwortung obliegt.

#### Art. 7 Gegeninteressierte

1. Wenn der Antikorruptions- und Transparenzbeauftragte, an den der Antrag auf allgemeinen Zugang gestellt wird, die Anwesenheit von Gegeninteressenten feststellt, muss er diesen eine Kopie der entsprechenden Mitteilung mit eingeschriebenem Brief mit Rückantwort zukommen lassen, oder zu Händen des Empfängers oder für jene, welche dieser Art der Mitteilung zugestimmt haben, mittels zertifizierter elektronischer Post.

2. Gegeninteressenten sind ausschließlich natürliche Personen oder Rechtspersonen, welche Träger der folgenden Privatinteressen gemäß Art. 5-bis, Abs. 2 des Transparentdekretes sind:

- a) Schutz der personenbezogenen Daten
- b) Freiheit und Geheimhaltung der Korrespondenz im weiteren Sinne des ex Art. 15 der Verfassung;
- c) Wirtschaftliche- und Handelsinteressen, darunter fallen auch das geistige Eigentum, das Autorenrecht und Handelsgeheimnisse.

3. Innerhalb von zehn Tagen ab Erhalt der Mitteilung, können Gegeninteressierte einen begründeten Widerspruch gegen den beantragten Zugang auch mittels zertifizierter elektronischer Post. Einlegen. Nach Ablauf dieser Frist und nachdem festgestellt wird, dass die Gegeninteressierten die Mitteilung erhalten haben, entscheidet die ARA Pustertal AG über den Antrag auf Zugang.

4. Die Mitteilung an Gegeninteressenten ist im Falle eines Antrages um Bürgerzugang nicht notwendig, d.h. im Falle von veröffentlichungspflichtigen Daten, Unterlagen und Informationen.

#### Art. 8 Verfahrensfristen

1. Das Verfahren für den Bürgerzugang muss im Zeitraum von 30 Tagen abgewickelt werden. Die Annahme des Gesuchs wird dem Antragsteller mit der Angabe von Hyperlink-Verbindungen mitgeteilt, über welche er die veröffentlichungspflichtigen Daten, die Informationen und die Unterlagen einsehen kann. Eine eventuelle Ablehnung muss in der Mitteilung begründet werden.

2. Das Verfahren für den allgemeinen Zugang muss mit einer begründeten Verfügung innerhalb von dreißig Tagen (Art. 5, Absatz 6 des GvD Nr. 33/2013) ab Einreichung des Gesuches mit der Bekanntgabe der Entscheidung an den Antragsteller und den eventuellen

procedimento, mantenendone comunque la responsabilità.

#### Art. 7 Controinteressati

1. Il Responsabile della prevenzione della corruzione e della trasparenza, cui è indirizzata la richiesta di accesso generalizzato, se individua soggetti controinteressati è tenuto a dare comunicazione agli stessi, mediante invio di copia della stessa, a mezzo di raccomandata con avviso di ricevimento, o a mani del destinatario o per posta elettronica certificata per coloro che abbiano acconsentito a tale forma di comunicazione.

2. I soggetti controinteressati sono esclusivamente le persone fisiche e giuridiche portatrici dei seguenti interessi privati di cui all'art. 5-bis, c. 2 del decreto trasparenza:

- a) protezione dei dati personali
- b) libertà e segretezza della corrispondenza intesa in senso lato ex art.15 della Costituzione;
- c) interessi economici e commerciali, ivi compresi la proprietà intellettuale, il diritto d'autore e i segreti commerciali.

4. Entro dieci giorni dalla ricezione della comunicazione, i controinteressati possono presentare una motivata opposizione, anche per via posta elettronica certificata, alla richiesta di accesso. Decorso tale termine, la ARA Pusteria SpA provvede sulla richiesta di accesso, accertata la ricezione della comunicazione da parte dei controinteressati.

4. La comunicazione ai soggetti controinteressati non è dovuta nel caso in cui l'istanza riguardi l'accesso civico, cioè dati, documenti ed informazioni oggetto di pubblicazione obbligatoria.

#### Art. 8 Termini del procedimento

1. Il procedimento di accesso civico deve concludersi nel termine di trenta giorni. L'accoglimento andrà comunicato al richiedente con l'indicazione del collegamento ipertestuale a cui reperire i dati, le informazioni e i documenti di pubblicazione obbligatoria. L'eventuale diniego sarà oggetto di motivata comunicazione.

2. Il procedimento di accesso generalizzato deve concludersi con provvedimento espresso e motivato nel termine di trenta giorni (art. 5, c. 6, del d.lgs. n. 33/2013) dalla presentazione dell'istanza con la comunicazione del relativo esito al richiedente e agli eventuali soggetti controinteressati. Tali termini sono sospesi nel caso

Gegeninteressenten abgewickelt werden. Wenn Gegeninteressenten über das Gesuch informiert werden, wird die genannte Frist innerhalb des vom Gesetz vorgesehenen Zeitraumes ausgesetzt, damit diese eventuell einen Widerspruch einlegen können (10 Tage ab Erhalt der Mitteilung).

3. Im Falle der Annahme eines allgemeinen Zugangsgesuches können die angeforderten Unterlagen dem Antragsteller nach Ablauf von 15 Tagen nach Veröffentlichung des Annahmeverfahrens weitergeleitet werden. Im Falle eines Widerspruchs von Seiten von Gegeninteressenten, wird diese Verfügung ihnen gleichzeitig mit ihrer Veröffentlichung zugestellt; die 15 Tage für die Übermittlung an den Antragsteller beginnen mit erfolgter Zustellung der Verfügung an die Gegeninteressenten, um ihnen einen Antrag auf Überprüfung oder einen Rekurs am Verwaltungsgericht zu ermöglichen.

#### Art. 9 Absolute Ausnahmen beim allgemeinen Zugang

1. Das Recht auf allgemeinen Zugang ist ausgeschlossen:

a) im Falle von Staatsgeheimnissen (siehe Art. 39, Gesetz Nr. 124/2007) und wenn der Zugang von der geltenden Gesetzgebung unter besonderen Umständen, Modalitäten oder Begrenzungen als zweitrangig eingestuft ist, einschließlich jener gemäß Art. 24, Absatz 1, Gesetz Nr. 241/1990. Im Sinne dieser Norm wird das

Zugangsrecht untersagt:

- bei Unterlagen die dem Staatsgeheimnis im Sinne des Gesetzes vom 24. Oktober 1977, Nr. 801 und nachfolgenden Änderungen unterliegen, sowie im Falle von, vom Gesetz festgelegter Geheimhaltung oder Verbreitungsverbot;

- in selektiven Verfahren, bezüglich der Verwaltungsunterlagen welche Informationen über die psychische Eignung von Dritten enthalten;

b) bei gesetzlich festgelegten Fällen, darunter:

- Militärgeheimnis (königl. Dekret Nr. 161/1941);

- Statistische Geheimhaltung (GvD 322/1989)

- Bankgeheimnis (GvD 385/1993)

- Wissenschaftliche Geheimhaltung und Industrie-Geheimhaltung (Art.623 c.p.):

- Untersuchungsgeheimnis (Art. 329 c.p.p.);

- Geheimhaltung des Inhaltes des Schriftverkehrs, wobei die ARA Pustertal AG weder Absender noch Empfänger ist (Art. 616 c.p.);

- Verbreitungsverbote im Zusammenhang mit dem Amtsgeheimnis (Art. 15, D.P.R. Nr. 3/1957);

- Daten, die den Gesundheitsstand des Einzelnen preisgeben können;

di comunicazione dell'istanza ai controinteressati durante il tempo stabilito dalla norma per consentire agli stessi di presentare eventuale opposizione (10 giorni dalla ricezione della comunicazione).

3. In caso di accoglimento della richiesta di accesso generalizzato i documenti richiesti possono essere trasmessi al richiedente decorsi 15 giorni dalla pubblicazione del provvedimento di accoglimento. In presenza di opposizione da parte di controinteressati, detto provvedimento viene loro notificato contestualmente alla sua pubblicazione ed i 15 giorni per la trasmissione al richiedente decorrono dall'avvenuta notificazione del provvedimento ai controinteressati, per consentire loro di presentare eventualmente richiesta di riesame o ricorso al giudice amministrativo.

#### Art. 9 Eccezioni assolute all'accesso generalizzato

1. Il diritto di accesso generalizzato è escluso:

a) nei casi di segreto di Stato (cfr. art. 39, legge n. 124/2007) e nei casi in cui l'accesso è subordinato dalla disciplina vigente al rispetto di specifiche condizioni, modalità o limiti, inclusi quelli di cui all'art. 24, c. 1, legge n. 241/1990. Ai sensi di quest'ultima norma il diritto di accesso è escluso:

- per i documenti coperti da segreto di Stato ai sensi della legge 24 ottobre 1977, n. 801, e successive modificazioni, e nei casi di segreto o di divieto di divulgazione espressamente previsti dalla legge;

- nei procedimenti selettivi, nei confronti dei documenti amministrativi contenenti informazioni di carattere psicoattitudinale relativi a terzi.

b) nei casi previsti dalla legge tra cui:

- il segreto militare (R.D. n.161/1941);

- il segreto statistico (D.Lgs 322/1989);

- il segreto bancario (D.Lgs. 385/1993);

- il segreto scientifico e il segreto industriale (art. 623 c.p.);

- il segreto istruttorio (art.329 c.p.p.);

- il segreto sul contenuto della corrispondenza di cui la ARA Pustertal SPA non sia né mittente né destinataria (art.616 c.p.);

- i divieti di divulgazione connessi al segreto d'ufficio (art.15, D.P.R. 3/1957)

- i dati idonei a rivelare lo stato di salute del singolo

- i dati idonei a rivelare la vita sessuale

- Daten über das Sexualleben  
- Daten über natürliche Personen, die Empfänger von Wirtschaftsbeihilfen sind, aus denen der Gesundheitszustand oder Angaben über soziale und wirtschaftliche Notlagen hervorgehen (Verbot gemäß Art. 26, Absatz 4, GvD Nr. 33/2013).

2. Diese Kategorie von Ausnahmen des allgemeinen Zugangsrechtes ist vom Gesetz geregelt und ist bindend. Diese Ausnahmen sind von einer vorrangigen Norm geregelt sind, und zwar aufgrund einer präventiven und allgemeinen Bewertung zum Schutze der grundlegenden öffentlichen und privaten Interessen, welche Vorrang vor dem Recht auf allgemeine Kenntnisnahme haben.

#### Art. 10 Ausnahmen für den allgemeinen Zugang

1. Der Gesetzgeber hat die Grenzen für den allgemeinen Zugang zum Schutz des öffentlichen und privaten Interesses mit besonderer juristischer Bedeutung definiert; diese müssen von der ARA Pustertal AG von Fall zu Fall mit der Technik des Abwägens zwischen öffentlichem Interesse und allgemeiner Verbreitung und dem Schutz von gleichfalls triftigen Interessen gemäß Regelung von Fall zu Fall bewertet werden.

2. Nachdem festgestellt wird, dass keine absoluten Ausnahmen vorhanden sind, muss die ARA Pustertal AG überprüfen und bewerten, ob die Zurverfügungstellung der Unterlagen einen möglichen konkreten Nachteil für die vom Gesetzgeber angeführten Interessen führen kann, es muss ein klarer Kausalitätsbezug zwischen Zugang und dem Nachteil bestehen. Der konkrete Nachteil wird hinsichtlich des Zeitpunkts und des Zusammenhangs in dem die Information zugänglich gemacht werden, bewertet.

3. Der allgemeine Zugang wird abgelehnt, wenn die Verweigerung nach der Interessensabwägung lt. Absatz 1 als notwendig erachtet wird, um einen konkreten Nachteil zum Schutze eines öffentlichen Interesses bezüglich der Themen gemäß Art. 5 bis, Absatz 1 des GvD 33/2003 zu vermeiden. Hierbei spielen eine besondere Relevanz:

a) die öffentliche Sicherheit und die öffentliche Ordnung: Im Besonderen wird der Zugang dort verweigert, wo ein konkreter Nachteil festgestellt wird, die Protokolle und Informationen über die Tätigkeit der Gerichtspolizei und der öffentlichen Sicherheit; sowie bezüglich des Schutzes der öffentlichen Ordnung, sowie die Daten, Unterlagen und Akten zur Vorbeugung oder zur Verhinderung von großen Gefahren, welche die Unversehrtheit und öffentliche Ordnung bedrohen;

- i dati identificativi di persone fisiche beneficiarie di aiuti economici da cui è possibile ricavare informazioni relative allo stato di salute ovvero alla situazione di disagio economico-sociale degli interessati (divieto previsto dall'art. 26, comma 4, D.Lgs. n. 33/2013).

2. Tale categoria di eccezioni all'accesso generalizzato è prevista dalla legge ed ha carattere tassativo. Le eccezioni sono regolate da una norma di rango primario, sulla base di una valutazione preventiva e generale, a tutela di interessi pubblici e privati fondamentali e prioritari rispetto a quello del diritto alla conoscenza diffusa.

#### Art. 10 Eccezioni relative all'accesso generalizzato

1. I limiti all'accesso generalizzato sono posti dal legislatore a tutela di interessi pubblici e privati di particolare rilievo giuridico che la ARA Pusteria SpA deve necessariamente valutare con la tecnica del bilanciamento, caso per caso, tra l'interesse pubblico alla divulgazione generalizzata e la tutela di altrettanto validi interessi considerati dall'ordinamento.

2. La ARA Pusteria SpA è tenuta a verificare e valutare, una volta accertata l'assenza di eccezioni assolute, se la messa a disposizione dei documenti possa determinare un pregiudizio concreto e probabile agli interessi indicati dal legislatore; deve necessariamente sussistere un preciso nesso di causalità tra l'accesso ed il pregiudizio. Il pregiudizio concreto va valutato rispetto al momento ed al contesto in cui l'informazione viene resa accessibile.

3. L'accesso generalizzato viene rigettato, se il diniego è ritenuto necessario, all'esito del bilanciamento di cui al comma 1, per evitare un pregiudizio concreto alla tutela di uno degli interessi pubblici inerenti le materie indicate all'art. 5 bis co. 1 d.lgs. 33/2013. A tal fine, assumono specifica rilevanza:

a) la sicurezza pubblica e l'ordine pubblico. In particolare sono sottratti all'accesso, ove sia rilevata la sussistenza del pregiudizio concreto, i verbali e le informative riguardanti attività di polizia giudiziaria e di pubblica sicurezza e di tutela dell'ordine pubblico, nonché i dati, i documenti e gli atti prodromici all'adozione di provvedimenti rivolti a prevenire ed eliminare gravi pericoli che minacciano l'incolumità e la sicurezza pubblica;

b) die Durchführung von Ermittlungen bei Straftaten und deren Verfolgung. Im Besonderen wird der Zugang beim Bestehen eines konkreten Nachteils abgelehnt:

- bei Akten, Unterlagen und Informationen über Handlungen zivilrechtlicher, strafrechtlicher und/oder verwaltungsrechtlicher Haftung, Berichten und von Gerichtsbehörde übermittelten Anzeigen und Akten über anhängige Rechtsstreitigkeiten, sowie strafrechtliche Bescheinigungen.

- das Verhältnis mit der Staatsanwaltschaft und der Staatsanwaltschaft am Rechnungshof der Provinz oder Anfragen oder Beziehungen dieser Staatsanwaltschaften, wo Personen namentlich im Zusammenhang mit Verwaltungshaftung, verwaltungsrechtlicher oder strafrechtlicher Haftung genannt werden;

c) die reguläre Abwicklung von Kontrolltätigkeiten, welche vorgeschrieben sind, um notwendige Kenntnisse über den Ablauf von Funktionen im Zuständigkeitsbereich der Gesellschaft zu erhalten. Im Besonderen wird der Zugang bei Feststellung einer konkreten Gefahr abgelehnt:

- Akten, Unterlagen und Informationen über Meldungen, Akten oder Anzeigen von Privaten, gewerkschaftlichen, überbetrieblichen und anderen Vereinigungen, solange die Ermittlungsphase nicht abgeschlossen ist oder bis die Schlussdokumente des Verfahrens endgültig sind, sofern es nicht möglich ist, den Zugang zu genehmigen, ohne die Abwicklung der Verwaltungstätigkeit einzuschränken oder schwer zu verhindern oder die endgültige Entscheidung zu beeinträchtigen;

- Protokolle und Beweiserhebungen von Untersuchungskommissionen, deren Verfahren die Geheimhaltung der Arbeiten vorsieht;

- Protokolle und Beweiserhebungsverfahren bezüglich verwaltungstechnischer Inspektionen, Kontrollen und Ermittlungen über Tätigkeiten und Privatpersonen im Bereich von amtlichen Zuweisungen;

- rechtliche interne Gutachten, sowie jene von externen Fachleuten über bestehende oder mögliche Streitigkeiten, Verteidigungshandlungen und entsprechende Korrespondenz.

4. Wenn die Einschränkungen der vorgenannten Absätze sich nur auf einige Teilbereiche der geforderten Unterlagen beschränken, muss ein teilweiser Zugang ermöglicht werden, auch mit Hilfe der Verdunkelung von einigen Daten.

b) la conduzione di indagini sui reati e il loro perseguimento. In particolare, sono sottratti all'accesso, ove sia rilevata la sussistenza del pregiudizio concreto:

- gli atti, i documenti e le informazioni concernenti azioni di responsabilità di natura civile, penale e contabile, rapporti e denunce trasmesse dall'Autorità giudiziaria e comunque atti riguardanti controversie pendenti, nonché i certificati penali;

- i rapporti con la Procura della Repubblica e con la Procura provinciale della Corte dei Conti e richieste o relazioni di dette Procure ove siano nominativamente individuati soggetti per i quali si manifesta la sussistenza di responsabilità amministrative, contabili o penali;

c) il regolare svolgimento di attività ispettive preordinate ad acquisire elementi conoscitivi necessari per lo svolgimento delle funzioni di competenza della società. In particolare sono sottratti all'accesso, ove sia rilevata la sussistenza del pregiudizio concreto:

- gli atti, i documenti e le informazioni concernenti segnalazioni, atti o esposti di privati, di organizzazioni sindacali e di categoria o altre associazioni fino a quando non sia conclusa la relativa fase istruttoria o gli atti conclusivi del procedimento abbiano assunto carattere di definitività, qualora non sia possibile soddisfare prima l'istanza di accesso senza impedire o gravemente ostacolare lo svolgimento dell'azione amministrativa o compromettere la decisione finale;

- verbali ed atti istruttori relativi alle commissioni di indagine il cui atto istitutivo preveda la segretezza dei lavori;

- verbali ed atti istruttori relativi ad ispezioni, verifiche ed accertamenti amministrativi condotti su attività e soggetti privati nell'ambito delle attribuzioni d'ufficio;

- pareri legali interni, nonché quelli di professionisti esterni acquisiti, in relazione a liti in atto o potenziali, atti difensivi e relativa corrispondenza.

4. Qualora i limiti di cui ai commi precedenti riguardino soltanto alcune parti del documento richiesto, deve essere consentito l'accesso parziale utilizzando, se del caso, la tecnica dell'oscuramento di alcuni dati.

#### Art. 11 Ansuchen um Überprüfung

1. Wenn dem Antragsteller der allgemeine Zugang völlig oder teilweise verweigert wird oder falls keine Antwort innerhalb der im Art. 8 gegebenen Fristen gegeben wird, kann er oder können die Gegeninteressierten – im Falle einer Annahme des Antrages auf Zugang – ein Gesuch an den Antikorruptions- und Transparenzbeauftragten auf Überprüfung desselben stellen; dieser entscheidet mit einer begründeten Verfügung innerhalb von 20 Tagen.
2. Wird der allgemeine Zugang im Sinne der geltenden Gesetze zum Schutz der personenbezogenen Daten abgelehnt oder aufgeschoben, muss der Antikorruptions- und Transparenzbeauftragte Absprache mit der Datenschutzbehörde halten, die sich innerhalb von zehn Tagen ab Übermittlung der Anfrage äußert.
3. Ab der Mitteilung an die Datenschutzbehörde wird die Frist für die Maßnahme des Antikorruptions- und Transparenzbeauftragten unterbrochen, bis das Gutachten der Datenschutzbehörde erstellt ist und jedenfalls für nicht länger als zehn Tage.

#### Art. 12 Einlegen von Rechtsmittel

1. Der Antragsteller für den allgemeinen Zugang kann gegen die Entscheidung des Verantwortlichen des Verfahrens oder im Falle einer Überprüfung, sowie gegen die Entscheidung des Antikorruptions- und Transparenzbeauftragten einen Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgericht einlegen.
2. Handelt es sich um den Bürgerzugang (im Falle von Daten, Informationen oder Unterlagen, die veröffentlichungspflichtig sind), hat der Antikorruptions- und Transparenzbeauftragte die Pflicht zur Meldung nach Art. 43, Abs. 5.

#### Art. 11 Richiesta di riesame

1. Il richiedente, nei casi di diniego totale o parziale dell'accesso generalizzato o di mancata risposta entro il termine previsto al precedente art. 8, ovvero i controinteressati, nei casi di accoglimento della richiesta di accesso, possono presentare richiesta di riesame al Responsabile della prevenzione della corruzione e della trasparenza che decide con provvedimento motivato, entro il termine di 20 giorni.
2. Se l'accesso generalizzato è stato negato o differito a tutela della protezione dei dati personali in conformità con la disciplina legislativa in materia, il Responsabile della prevenzione della corruzione e della trasparenza, provvede sentito il Garante per la protezione dei dati personali, il quale si pronuncia entro il termine di dieci giorni dalla richiesta.
3. A decorrere dalla comunicazione al Garante della protezione dei dati personali, il termine per l'adozione del provvedimento da parte del Responsabile della prevenzione della corruzione e della trasparenza è sospeso, fino alla ricezione del parere del Garante della protezione dei dati personali e comunque per un periodo non superiore ai predetti dieci giorni.

#### Art. 12 Impugnazioni

1. Avverso la decisione del responsabile del procedimento o, in caso di richiesta di riesame, avverso la decisione del Responsabile della prevenzione della corruzione e della trasparenza, il richiedente l'accesso generalizzato può proporre ricorso al Tribunale Amministrativo Regionale.
2. Nel caso in cui la richiesta riguardi l'accesso civico (dati, informazioni o documenti oggetto di pubblicazione obbligatoria), il Responsabile della prevenzione della corruzione e della trasparenza ha l'obbligo di effettuare la segnalazione, ai sensi dell'art. 43, comma 5.